

Załącznik nr 3 do Zapytania ofertowego – Wzór umowy

U M O W A nr SJO/U/ZP/40/2022

Zawarta w dniu 2022 r. w Warszawie pomiędzy:
Politechniką Warszawską - Studium Języków Obcych, mieszczącą się przy Pl. Politechniki 1, 00-661 w Warszawie, nr NIP: 525 000 58 34, REGON: 000001554, określaną dalej jako **Zamawiający**, reprezentowaną przez:

mgr Lucynę Skwarko - Dyrektora Studium Języków Obcych Politechniki Warszawskiej, na podstawie pełnomocnictwa nr BR-P-670/2020 z dnia 01 września 2020 r., udzielonego przez Rektora Politechniki Warszawskiej prof. dr. hab. Inż. Krzysztofa Zarembę

a

[w przypadku spółek handlowych]

..... z siedzibą w (.....-.....), ul., wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS:, NIP:, REGON:, o kapitale zakładowym w wysokości zł [w przypadku spółek kapitałowych oraz spółki komandytowo-akcyjnej], w całości wpłaconym [w przypadku spółki akcyjnej i komandytowo-akcyjnej], określaną dalej jako „Wykonawca”, reprezentowaną przez,, uprawnionego do samodzielnej reprezentacji spółki, zgodnie z wydrukiem stanowiącym informację odpowiadającą odpisowi aktualnemu z rejestru przedsiębiorców KRS stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy

[w przypadku osób prowadzących działalność gospodarczą]

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą, na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, z której wydruk stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy, z adresem głównego miejsca wykonywania działalności w (.....-.....), ul., NIP:, REGON:,

określanym dalej jako „Wykonawca”, zastępowanym przez pełnomocnika,, na mocy pełnomocnictwa/upoważnienia nr z dnia r.

[w przypadku spółek cywilnych]

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą, na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, z której wydruk stanowi załącznik nr 1.1 do niniejszej umowy, z adresem głównego miejsca wykonywania działalności w (.....-.....), ul.

....., NIP: REGON:
.....,

i

..... prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą
....., na podstawie wpisu do Centralnej Ewidencji i Informacji o
Działalności Gospodarczej, z której wydruk stanowi załącznik nr 1.2 do niniejszej umowy, z
adresem głównego miejsca wykonywania działalności w (.....-.....), ul.
....., NIP: REGON:
.....,

działającymi łącznie jako wspólnicy spółki cywilnej pod firmą, z siedzibą
w (.....-.....), ul., NIP:
....., REGON:

określanym dalej jako „Wykonawca”,

łącznie określanymi dalej jako „Strony”, lub każdy z nich z osobna jako „Strona”.

W wyniku przeprowadzenia uproszczonego postępowania pn. **„Usługi rekrutacyjne prowadzone w celu pozyskania uczestników na intensywny kurs języka angielskiego dla obcokrajowców, prowadzony w Studium Języków Obcych PW”**, o wartości poniżej kwoty 130 000 zł, wyłączenie na podstawie art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy - Prawo zamówień publicznych, określonego sygnaturą **SJO/ZP/40/2022**, zawarto umowę o następującej treści:

§ 1

Przedmiot umowy

1. Zamawiający powierza Wykonawcy prowadzenie w jego imieniu i na jego rzecz działalności polegającej na rekrutacji i efektywnym pozyskaniu cudzoziemców podejmujących naukę w Polsce na zasadach odpłatności na intensywny kurs języka angielskiego dla obcokrajowców, prowadzony przez Ośrodek Języka Angielskiego działający w Studium Języków Obcych Politechniki Warszawskiej.
2. Wykonawca w ramach umowy efektywnie pozyska maksymalnie 35 uczestników. Zamawiający zastrzega sobie prawo przyjęcia na kurs mniejszej ilości uczestników, w zależności od aktualnej liczby już zrekrutowanych uczestników.
3. Pod pojęciem efektywne pozyskanie Uczestnika kursu należy rozumieć pozyskanie kandydata na kurs, który spełnia wszystkie wymagania formalne uczestnictwa w kursie, z którym zostanie podpisana umowa uczestnictwa i który uiszczy opłatę za uczestnictwo w kursie w pełnej wysokości.
4. Szczegółowa procedura zgłaszania kandydatów na kurs przez Wykonawcę, w tym terminarz obiegu dokumentów, określona jest w załączniku nr 2 do umowy.

§ 2

Obowiązki Wykonawcy

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu umowy w sposób należyty, ze starannością wymaganą przy świadczeniu usług tego rodzaju.
2. Wykonawca oświadcza, iż posiada kwalifikacje oraz doświadczenie w zakresie rekrutacji kandydatów na kursy, zapewniające wykonanie przedmiotu zgodnie z treścią umowy.
3. W ramach obowiązków wynikających z umowy, Wykonawca zobowiązuje się w szczególności do:
 - 1) prowadzenia działalności informacyjnej o działalności Zamawiającego, charakterystyce kursu, na który prowadzi rekrutację i odpłatnościach z nim związanych, oraz o kosztach utrzymania w Polsce,
 - 2) podjęcia wszelkich niezbędnych działań w zakresie reklamy i promocji kursu celem zabezpieczenia rekrutacji kandydatów;
 - 3) przedstawienia dostarczonych przez Zamawiającego informacji dotyczących kryteriów przyjęć na kurs kandydatom;
 - 4) wypełnienia obowiązku informacyjnego w imieniu Zamawiającego wobec kandydatów na kurs. Wzór klauzuli informacyjnej Zamawiającego dla kandydatów na kurs stanowi załącznik nr 7 do niniejszej umowy;
 - 5) dokonywania rzetelnej weryfikacji uwierzytelnionej dokumentacji kandydatów przedłożonej w języku obcym lub polskim,
 - 6) dostarczenia Zamawiającemu kompletu niezbędnych dokumentów aplikacyjnych wymaganych przez Zamawiającego od kandydatów – najpóźniej do 30.09.2022 r.
 - 7) przedstawienie dostarczonych przez Zamawiającego informacji kandydatom dotyczących uczestnictwa w kursach, zakwaterowania w Warszawie etc.;
 - 8) pośrednictwa w kontakcie pomiędzy jednostką prowadzącą kurs a kandydatami we wszelkich kwestiach związanych z procesem rekrutacji;
 - 9) bieżącego informowania jednostki prowadzącej kurs o dokładnym terminie przybycia zrekrutowanych uczestników kursu.
4. W związku z realizacją przedmiotu niniejszej umowy Wykonawca jest upoważniony do zamieszczania logo Ośrodka Języka Angielskiego SJO PW w wydawanych przez siebie materiałach promocyjnych, jak również do korzystania z informacji znajdujących się na stronie internetowej Ośrodka Języka Angielskiego SJO PW oraz w dokumentach, broszurach i materiałach multimedialnych wydanych przez Studium i przekazanych Wykonawcy. Wykonawca nie może zmieniać elementów, proporcji czy kolorystyki logo, ani w żaden inny sposób modyfikować jego wyglądu.

§ 3

Obowiązki Zamawiającego

1. Zamawiający zobowiązuje się do podjęcia niżej wymienionych czynności:
 - 1) przyjęcia zgłoszeń i przeprowadzenia procedury rekrutacyjnej z udziałem zrekrutowanych przez Wykonawcę kandydatów,
 - 2) przyjęcia zrekrutowanych przez Wykonawcę Uczestników na kurs, pod warunkiem dostępności miejsc, po potwierdzeniu spełnienia warunków określonych w aktualnie obowiązujących przepisach lub aktach wewnętrznych Uczelni;

- 3) dostarczenia Wykonawcy wszelkich niezbędnych informacji, w tym procedur rekrutacji, wysokości opłat za kurs, program kursu, opłat za zakwaterowanie i będzie niezwłocznie informował Wykonawcę o wszelkich zmianach i aktualizacjach tym zakresie.
2. W ramach niniejszej umowy Zamawiający nie będzie udzielać zrekrutowanym przez Wykonawcę kandydatom na kurs pomocy w tłumaczeniu i legalizowaniu dokumentów. Wszelkie opłaty związane z tymi działaniami ponosi kandydat.

§ 4

Wynagrodzenie Wykonawcy

1. Za efektywne zrekrutowanie jednego uczestnika kursu Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie ryczałtowe w wysokości% od wpłaconej przez Uczestnika opłaty, wynoszącej 12 000,00 zł brutto. Maksymalna kwota wynagrodzenia Wykonawcy - w przypadku rekrutacji 35 uczestników – zł brutto (słownie: /100).
2. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie za każdego uczestnika zrekrutowanego i przyjętego na kurs, z zastrzeżeniem ust. 3-4 i § 5 ust. 4.
3. Nieprzyjęcie przez Zamawiającego maksymalnej ilości uczestników, określonej w §1 ust. 2, nie stanowi podstawy do roszczeń odszkodowawczych Wykonawcy z tytułu niezrealizowania umowy.
4. W przypadku konieczności zwrotu opłaty na rzecz uczestnika kursu w przypadkach opisanych w przepisach powszechnie obowiązujących lub w aktach wewnętrznych Politechniki Warszawskiej, wynagrodzenie Wykonawcy zostanie pomniejszone proporcjonalnie do kwoty zwrotu opłaty na podstawie faktury korygującej.
5. Wyżej wymienione wynagrodzenie uwzględni naliczony podatek VAT zgodnie z obowiązującymi przepisami w dniu wystawienia faktury.
6. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 obejmuje wszelkie koszty i wydatki Wykonawcy związane z realizacją przedmiotu umowy.
7. Z tytułu wykonania czynności związanych z realizacją przedmiotu umowy, nie wymienionych bezpośrednio w umowie, lecz niezbędnych do prawidłowej realizacji przedmiotu umowy, Wykonawca nie będzie żądał dodatkowego wynagrodzenia.

§ 5

Warunki płatności

1. Płatność nastąpi przelewem na konto podane przez Wykonawcę na fakturze VAT w ciągu 21 dni od daty otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT.
2. Płatności będą obejmować faktyczną liczbę pozyskanych uczestników, którzy zostali przyjęci na kurs.
3. Podstawą do wystawienia faktury VAT będzie wykaz uczestników zrekrutowanych przez Wykonawcę, przedstawiony Zamawiającemu po upływie terminu wskazanego w §2 ust. 3 pkt 6.
4. Wykonawcy nie przysługuje wynagrodzenie gdy oczywiste jest, że umowa z uczestnikiem nie zostanie wykonana na skutek okoliczności, za które Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli zaś wynagrodzenie zostało już Wykonawcy wypłacone, podlega ono zwrotowi. W szczególności Wykonawca nie przysługuje wynagrodzenie za uczestnika, który nie uiścił opłaty za kurs.

5. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.
6. Faktura będzie wystawiona na następujące dane Zamawiającego:
Politechnika Warszawska
Studium Języków Obcych
pl. Politechniki 1
00-661 Warszawa
NIP: 5250005834
7. W związku z realizacją niniejszej umowy Zamawiający oświadcza, iż posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych (Dz.U. z 2021 r., poz. 424).

§ 6

Przedstawiciele stron

Osobami wyznaczonymi do uzgodnień i koordynacji realizacji przedmiotu niniejszej umowy są:

- 1) ze strony Studium:, służbowy e-mail:, służbowy tel.;
- 2) ze strony Wykonawcy:, służbowy e-mail:, służbowy tel.

§ 7

Odstąpienie od umowy

1. Zamawiający może odstąpić od umowy bez prawa odszkodowania dla Wykonawcy:
 - 1) w przypadku zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy - w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o powyższych okolicznościach. W takim przypadku Wykonawca może żądać jedynie wynagrodzenia należnego mu tytułu faktycznie wykonanych części umowy;
 - 2) gdy Wykonawca wykonuje usługę niezgodnie z umową, bez akceptacji Zamawiającego i nie przystępuje do właściwego jej wykonania, pomimo wezwania go do zmiany sposobu wykonywania umowy i wyznaczenia dodatkowego terminu pod rygorem odstąpienia od umowy;
 - 3) w przypadku, zaistnienia okoliczności niezależnej od Zamawiającego, niemożliwej do przewidzenia w dniu zawarcia umowy, w tym w przypadku m. in. wydania decyzji przez władze uczelni o odwołaniu kursu, wstrzymaniu lub ograniczeniu naboru.
2. Odstąpienie od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności takiego oświadczenia, w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o okolicznościach z ust.1, oraz zawierać uzasadnienie.

§ 8

Zmiany w umowie

1. Studium dopuszcza możliwość zmiany umowy w przypadku:
 - 1) zmiany wielkości opłaty za kursy regulowanej wewnętrznymi aktami prawnymi Politechniki Warszawskiej;

- 2) zmiany terminu rekrutacji studentów, w szczególności z przyczyn leżących po stronie Studium lub z powodu działania siły wyższej (np. klęski żywiołowej, strajku, itp.) mającej bezpośredni wpływ na terminowość wykonywanego zamówienia.
2. Wszelkie zmiany niniejszej umowy dokonywane będą pisemnie w formie aneksu pod rygorem nieważności.

§9

Ochrona danych osobowych

1. Współpraca w zakresie ochrony danych osobowych, w związku z wykonywaniem niniejszej umowy, podlega powszechnie obowiązującym przepisom prawa w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.
2. W przypadku udostępnienia danych osobowych, związanych z realizacją niniejszej umowy, Strona, której udostępniono przedmiotowe dane osobowe staje się ich Administratorem (danych osobowych) i jest zobowiązana do samodzielnego przestrzegania powszechnie obowiązujących przepisów prawa, w zakresie ochrony danych osobowych oraz ponosi odpowiedzialność za udostępnione dane osobowe (od momentu ich otrzymania).
3. Każda ze Stron zobowiązuje się do zabezpieczenia danych osobowych poprzez podjęcie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych wymaganych obowiązującymi przepisami prawa w zakresie ochrony danych osobowych, jak też ponosi wszelką odpowiedzialność za szkody wyrządzone w związku z przetwarzaniem danych osobowych.
4. Strony niniejszej umowy, w związku z jej realizacją, zobowiązują się do wzajemnego wypełnienia obowiązku informacyjnego (względem swoich pracowników realizujących niniejszą umowę). Brzmienie klauzuli informacyjnej stosowanej przez Zamawiającego - Politechnikę Warszawską, określa załącznik nr 5 do niniejszej umowy, natomiast brzmienie klauzuli informacyjnej stosowanej przez Wykonawcę, określa załącznik nr 6 do niniejszej umowy.
5. W celu realizacji niniejszej umowy, Strony zawrą odrębną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych, której wzór stanowi załącznik nr 8 do niniejszej umowy.

§10

Postanowienia końcowe

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony i obowiązuje do dnia 30.09.2022 r. lub do wcześniejszego wyczerpania wysokości maksymalnego wynagrodzenia opisanego w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.
2. W zakresie nieuregulowanym w umowie znajdują zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.
3. Zamawiający i Wykonawca podejmą starania w celu polubownego rozstrzygnięcia wszelkich sporów powstałych między nimi na drodze bezpośrednich negocjacji.
4. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle wykonania niniejszej umowy będzie rozpatrywać sąd powszechny miejscowo właściwy dla siedziby Zamawiającego.
5. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.



Załączniki do umowy:

1. Odpis z właściwego rejestru – załącznik nr 1;
2. Zapytanie ofertowe – załącznik nr 2;
3. Oferta Wykonawcy – załącznik nr 3;
4. Procedura zgłaszania kandydatów na kurs przez Wykonawcę – załącznik nr 4;
5. Klauzula informacyjna Zamawiającego – załącznik nr 5;
6. Klauzula informacyjna Wykonawcy – załącznik nr 6;
7. Klauzula informacyjna dla kandydatów na kurs – załącznik nr 7;
8. Umowa powierzenia – załącznik nr 8.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

BOP-1682

Bez zastrzeżeń formalno-prawnych

Anna Grażyna Świetlicka

Radca prawny

28.04.2022r.

Załącznik nr 4 do umowy nr SJO/U/ZP/40/2022 - Procedura zgłaszania kandydatów na kurs przez Wykonawcę

1. Przekazanie przez Wykonawcę do Ośrodka Języka Angielskiego za pośrednictwem poczty elektronicznej wypełnionego formularza zgłoszeniowego kandydata.
2. Przygotowanie przez Ośrodek Języka Angielskiego (w terminie 7 dni od otrzymania zgłoszenia) umowy uczestnictwa w kursie dla zgłaszanego kandydata i przekazanie jej za pośrednictwem poczty elektronicznej do Wykonawcy wraz z instrukcjami dotyczącymi szczegółów płatności za uczestnictwo w kursie.
3. Odesłanie przez Wykonawcę do Ośrodka Języka Angielskiego umowy uczestnictwa w kursie podpisanej przez danego kandydata oraz potwierdzenia dokonania płatności za uczestnictwo w kursie.
4. Przygotowanie przez Ośrodek Języka Angielskiego (w terminie 7 dni od otrzymania podpisanej umowy oraz otrzymania płatności za kurs) potwierdzenia rejestracji na kursie oraz dokumentów koniecznych do przedłożenia w ambasadzie lub konsulacie RP podczas procesu ubiegania się o polską wizę oraz przekazanie ich za pośrednictwem poczty elektronicznej do Wykonawcy.
5. Przesłanie przez Ośrodek Języka Angielskiego za pośrednictwem poczty elektronicznej informacji organizacyjnych dotyczących pierwszych dni kursu (terminu i organizacji testów kwalifikujących do grupy o odpowiednim poziomie zaawansowania; instrukcji dotyczących zakwaterowania w akademikach PW itp.) nie później niż 7 dni przed datą rozpoczęcia kursu.

Załącznik nr 5 do umowy nr SJO/U/ZP/240/2022

KLAUZULA INFORMACYJNA ZAMAWIAJĄCEGO

Zgodnie z art. 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. U. UE L 119/1 z dnia 4 maja 2016 r.), zwanym dalej „RODO”, Politechnika Warszawska informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych jest Rektor Politechniki Warszawskiej z siedzibą przy pl. Politechniki 1, 00-661 Warszawa.
2. Administrator wyznaczył w swoim zakresie Inspektora Ochrony Danych (IOD) nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych. Można skontaktować się z nim, pod adresem mailowym: iod@pw.edu.pl.
3. Administrator będzie przetwarzać dane osobowe w zakresie: imię i nazwisko, adres e-mail służbowy, nr telefonu służbowy.
4. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą przez Administratora w celu realizacji umowy nr SJO/U/ZP/40/2022 dotyczącej wykonania Usług rekrutacyjnych realizowanych w celu pozyskania uczestników na intensywny kurs języka angielskiego dla obcokrajowców, prowadzony w Studium Języków Obcych PW – podstawą do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit f RODO.
5. Politechnika Warszawska nie zamierza przekazywać Pani/Pana danych poza Europejski Obszar Gospodarczy.
6. Ma Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz prawo ich sprostowania, prawo żądania usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych. Ze względu na fakt, że przesłanką przetwarzania danych osobowych nie jest zgoda nie przysługuje Pani/Panu prawo do przenoszenia danych.
7. Pani/Pana dane osobowe nie będą udostępniane innym podmiotom (administratorom), za wyjątkiem podmiotów upoważnionych na podstawie przepisów prawa.
8. Dostęp do Pani/Pana danych osobowych mogą mieć podmioty (podmioty przetwarzające), którym Politechnika Warszawska zleca wykonanie czynności mogących wiązać się z przetwarzaniem danych osobowych.
9. Politechnika Warszawska nie wykorzystuje w stosunku do Pani/Pana zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym nie wykonuje profilowania Pani/Pana.
10. Pani/Pana dane zostały pozyskane od Wykonawcy - w związku z realizacją ww. umowy dotyczącej Usług rekrutacyjnych realizowanych w celu pozyskania uczestników na intensywny kurs języka angielskiego dla obcokrajowców, prowadzony w Studium Języków Obcych PW.
11. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania oraz okres niezbędny dla zabezpieczenia ewentualnych roszczeń.
12. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.



Załącznik nr 6 do umowy nr SJO/U/ZP/40/2022

KLAUZULA INFORMACYJNA WYKONAWCY

Załącznik nr 7 do umowy nr SJO/U/ZP/40/2022

**KLAUZULA INFORMACYJNA POLITECHNIKI WARSZAWSKIEJ
DLA KANDYDATÓW NA KURS**

Zgodnie z art. 13 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. U. UE L 119/1 z dnia 4 maja 2016 r.), zwanym dalej „RODO”, Politechnika Warszawska informuje, że:

1. Administratorem Pani/Pana danych jest Rektor Politechniki Warszawskiej z siedzibą przy pl. Politechniki 1, 00-661 Warszawa.
2. Administrator wyznaczył w swoim zakresie Inspektora Ochrony Danych (IOD) nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych. Można skontaktować się z nim, pod adresem mailowym: iod@pw.edu.pl.
3. Administrator będzie przetwarzać dane osobowe w zakresie: imię i nazwisko, adres zamieszkania, numer telefonu, adres e-mail, seria i numer dowodu tożsamości.
4. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą przez Administratora w celu wzięcia udziału w procesie rekrutacyjnym na kurs języka angielskiego dla obcokrajowców, w Studium Języków Obcych PW – podstawą do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f RODO.
5. Politechnika Warszawska nie zamierza przekazywać Pani/Pana danych poza Europejski Obszar Gospodarczy.
6. Ma Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych osobowych oraz prawo ich sprostowania, prawo żądania usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych. Ze względu na fakt, że przesłanką przetwarzania danych osobowych nie jest zgoda nie przysługuje Pani/Panu prawo do przenoszenia danych.
7. Pani/Pana dane osobowe nie będą udostępniane innym podmiotom (administratorom), za wyjątkiem podmiotów upoważnionych na podstawie przepisów prawa.
8. Dostęp do Pani/Pana danych osobowych będzie mieć (jako podmiot przetwarzający), któremu Politechnika Warszawska zleca wykonanie czynności związanych z realizacją kursu języka angielskiego dla obcokrajowców, prowadzonym w Studium Języków Obcych PW oraz może wiązać się z przetwarzaniem danych osobowych.
9. Politechnika Warszawska nie wykorzystuje w stosunku do Pani/Pana zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym nie wykonuje profilowania Pani/Pana.
10. Pani/Pana dane osobowe zostały pozyskane bezpośrednio od Pani/Pana w celu wzięcia udziału w procesie rekrutacyjnym na intensywny kurs języka angielskiego dla obcokrajowców w Studium Języków Obcych PW.
11. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą przez okres 4 lat oraz okres niezbędny dla zabezpieczenia ewentualnych roszczeń.
12. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.

Załącznik nr 8 do umowy nr SJO/U/ZP/40/2022 - Wzór umowy powierzenia

UMOWA
powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w dniu w, pomiędzy:

Politechniką Warszawską - Studium Języków Obcych, mieszczącą się przy Pl. Politechniki 1, 00-661 w Warszawie, nr NIP: 525 000 58 34, REGON: 000001554, określaną dalej jako „Administrator”, reprezentowaną przez:

mgr Lucynę Skwarko - Dyrektora Studium Języków Obcych Politechniki Warszawskiej, na podstawie pełnomocnictwa nr BR-P-670/2020 z dnia 01 września 2020 r., udzielonego przez Rektora Politechniki Warszawskiej prof. dr. hab. Inż. Krzysztofa Zarembę

a

.....
z siedzibą w, przy ul.....
posiadającą numer NIP: oraz numer REGON:
zwaną dalej „Podmiotem przetwarzającym”, reprezentowaną przez:

.....
wspólnie zwanych „Stronami”, a każda z nich „Stroną”.

Niniejsza umowa powierzenia zostaje zawarta w związku z umową określającą zasady realizacji „Usług rekrutacyjnych prowadzonych w celu pozyskania uczestników na intensywny kurs języka angielskiego dla obcokrajowców, prowadzony w Studium Języków Obcych PW” zawartą przez Strony w dniu, zwaną dalej „Umową główną” i w celu jej wykonania. Przetwarzanie danych osobowych w związku z wykonywaniem Umowy głównej podlega powszechnie obowiązującym przepisom prawa, w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, zwanego dalej: „RODO”.

§ 1

1. Administrator powierza Podmiotowi przetwarzającemu, w trybie art. 28 RODO dane osobowe do przetwarzania, na zasadach i w celu określonym w niniejszej umowie.
2. Kategorie powierzonych danych, kategorie osób, rodzaj danych oraz zakres czynności przetwarzania danych określa załącznik do niniejszej umowy.

§ 2

1. Podmiot przetwarzający nie jest uprawniony do przetwarzania danych osobowych powierzonych mu przez Administratora, w innym celu niż określony § 1 ust. 1 niniejszej umowy.

2. Każda ze Stron ponosi odpowiedzialność za działania i zaniechania, jak także zapewnienie zgodności przetwarzania danych osobowych z RODO oraz innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa w zakresie ochrony danych osobowych.

§ 3

1. Podmiot przetwarzający jest zobowiązany:
- 1) przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO;
 - 2) dołożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych;
 - 3) zapewnić zachowanie w tajemnicy, o której mowa w art. 28 ust 3 lit b RODO, przetwarzanych danych przez osoby realizujące niniejszą umowę;
 - 4) do sprawowania nadzoru nad przetwarzaniem danych osobowych przez osoby realizujące niniejszą umowę oraz wymagania od nich przestrzegania należytej staranności w zakresie zachowania poufności danych osobowych oraz ich zabezpieczenia;
 - 5) do zaznajomienia osób mających dostęp do danych osobowych z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa w zakresie ochrony danych osobowych i odpowiedzialnością za ochronę tych danych oraz zobowiązania ich do zachowania tych danych w poufności, także po zakończeniu obowiązywania niniejszej umowy;
 - 6) do dopuszczenia do przetwarzania danych osobowych, w tym korzystania z urządzeń i systemów informatycznych służących do przetwarzania danych osobowych, wyłącznie przez osoby posiadające stosowne kwalifikacje;
 - 7) do zachowania w poufności powierzonych danych osobowych, chyba że uprawnienie lub obowiązek ich ujawnienia wynika z niniejszej umowy, z powszechnie obowiązujących przepisów prawa lub z decyzji właściwego organu państwowego, bądź też, gdy zgodę na ujawnienie wyrazi Administrator.
2. Podmiot przetwarzający w przypadku stwierdzenia naruszenia danych osobowych niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 24 godzin od momentu ujawnienia naruszenia, zgłosi ten fakt Administratorowi.

§ 4

1. Administrator zgodnie z art. 28 ust. 3 lit h RODO ma prawo kontroli, m.in. czy środki zastosowane przez Podmiot przetwarzający przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.
2. Podmiot przetwarzający udostępni Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 RODO.
3. Osoby przeprowadzające, z ramienia Administratora, kontrolę mają prawo m.in. do:
 - 1) wstępu, w godzinach pracy, do pomieszczeń Podmiotu przetwarzającego, w których są zlokalizowane dane osobowe powierzone przez Administratora;
 - 2) przeprowadzenia wszelkich czynności kontrolnych w celu oceny zgodności przetwarzania danych osobowych z powszechnie obowiązującymi przepisami prawa;

- 3) żądania złożenia pisemnych lub ustnych wyjaśnień przez osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych w zakresie niezbędnym do ustalenia stanu faktycznego;
 - 4) wglądu do dokumentów oraz innych danych mających bezpośredni lub pośredni związek z przedmiotem kontroli oraz sporządzania ich kopii;
 - 5) przeprowadzenia oględzin urządzeń, nośników oraz systemu informatycznego, służącego do przetwarzania powierzonych danych osobowych.
4. Administrator jest zobowiązany do poinformowania Podmiotu przetwarzającego o mającej nastąpić kontroli minimum 7 dni przed jej przeprowadzeniem.
 5. Podmiot przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązków ochrony danych.

§ 5

1. Administrator wyraża ogólną zgodę na to, by Podmiot przetwarzający korzystał z usług innego podmiotu przetwarzającego, przy czym:
 - 1) Podmiot przetwarzający zobowiązany jest poinformować pisemnie Administratora o wszelkich zamierzonych działaniach dotyczących dodania, zmian lub zastąpienia przez inne podmioty przetwarzające, dając tym samym Administratorowi możliwość wyrażenia sprzeciwu wobec tych działań;
 - 2) Podmiot przetwarzający nie będzie przekazywał jakichkolwiek danych osobowych, uzyskanych w ramach Umowy głównej, do innego podmiotu przetwarzającego nienależącego do Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
 - 3) powierzenie przetwarzania danych innemu podmiotowi przetwarzającemu jest możliwe wyłącznie po pisemnej akceptacji Administratora.
2. Umowa pomiędzy Podmiotem przetwarzającym a innym podmiotem przetwarzającym musi zawierać wszystkie zobowiązania określone w niniejszej umowie oraz precyzować: czas, charakter i cel przetwarzania danych, z uwzględnieniem zakresu (lub kategorii) przetwarzanych danych.
3. Podmiot przetwarzający odpowiada za działania innego podmiotu przetwarzającego jak za własne.
4. Podmiot przetwarzający jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z treścią niniejszej umowy oraz powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, a w szczególności za udostępnienie powierzonych do przetwarzania danych osobowych osobom nieupoważnionym.

§ 6

W przypadku naruszenia powszechnie obowiązujących przepisów prawa lub postanowień niniejszej umowy z przyczyn leżących po stronie Podmiotu przetwarzającego, w następstwie czego Administrator jako administrator danych osobowych, zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany karą grzywny, Podmiot przetwarzający zobowiązuje się pokryć Administratorowi poniesione z tego tytułu straty i koszty.

§ 7

1. Niniejsza umowa została zawarta na czas realizacji Umowy głównej, tj. do dnia 30.09.2022 r.
2. Administrator może wypowiedzieć niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym w przypadku rażącego lub powtarzającego się naruszenia RODO lub innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa z zakresu ochrony danych osobowych przez Podmiot przetwarzający. Wypowiedzenie niniejszej umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem bezskuteczności.
3. Po zakończeniu przetwarzania danych osobowych Podmiot przetwarzający niezwłocznie zwróci powierzone mu dane bądź dokona ich zniszczenia – zależnie od decyzji Administratora.

§ 8

Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie niniejszej Umowy okaże się z jakiegokolwiek przyczyn nieważne, bezskuteczne lub niewykonalne, nie wpływa to na ważność, skuteczność lub wykonalność pozostałych postanowień niniejszej umowy. W takim przypadku Strony zobowiązują się do takiego ułożenia swoich praw i wspólnych interesów, aby wszystkie cele określone w niniejszej umowie mogły zrealizować w inny, zgodny z prawem i możliwy do wykonania sposób.

§ 9

1. Niniejsza umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie będą miały w szczególności przepisy Kodeksu cywilnego, RODO oraz ustawy z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2018 r., poz. 1000, z późn. zm.).
3. W przypadku stwierdzenia, iż niniejsza umowa w części lub w całości jest nieskuteczna prawnie, Strony zobowiązują się do dokonania takich zmian jej treści, by przedmiotową nieskuteczność usunąć.
4. Ze strony Administratora osobą upoważnioną i odpowiedzialną za nadzór nad realizacją niniejszej umowy jest:, e-mail służbowy: tel. służbowy....., natomiast ze strony Podmiotu przetwarzającego:, e-mail służbowy: tel. służbowy
5. Ewentualna zmiana osób wskazanych w ust. 4 dla swojej skuteczności będzie wymagała jedynie jednostronnego pisemnego oświadczenia skierowanego do drugiej Strony niniejszej umowy i nie wymaga dla swej ważności zmiany umowy w formie aneksu.
6. Sądem właściwym dla rozpatrzenia sporów wynikających z niniejszej umowy będzie sąd właściwy dla Administratora.

Administrator

Podmiot przetwarzający

Załącznik do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych

Kategorie osób, których dane dotyczą	Tak	Nie
Uczestnik kursu, który będzie uczestniczyć w intensywnym kursie języka angielskiego przygotowanym oraz prowadzonym przez Studium Języków Obcych Politechniki Warszawskiej	x	
Rodzaj danych	Tak	Nie
Dane zwykłe	x	
Zakres czynności przetwarzania danych	Tak	Nie
Zbieranie danych	x	
Utrwalanie danych	x	
Organizowanie i porządkowanie danych	x	
Modyfikowanie danych		x
Pobieranie i przeglądanie danych	x	
Udostępnianie danych		x
Usuwanie lub niszczenie danych		x
Inne:		x
Kategorie danych osobowych		
1. Imię i nazwisko		
2. Adres zamieszkania		
3. Numer telefonu		
4. Adres e-mail		
5. Seria i numer dowodu tożsamości		